



2
0
2
3

Informe de Calidad DE AGUA



Follow us!



Este es un informe de confianza del consumidor que resume la calidad del agua que proporcionó el Distrito de Agua de West Valley en 2023. Este informe se preparó en Mayo de 2024.

ADMINISTRACIÓN DEL DISTRITO

John Thiel

Gerente General

Linda Jadeski

Subdirectora General

William Fox

Director Financiero

Joanne Chan

Directora de Operaciones

Rocky Welborn

Director de Ingeniería

Jon Stephenson

Director de Servicios Generales

DENTRO DE ESTE INFORME

<i>Page 3</i>	Un mensaje del gerente general
<i>Page 4</i>	Información sobre sistemas de agua
<i>Page 6</i>	Fuentes de agua
<i>Page 7</i>	Evaluación de fuentes de agua
<i>Page 8</i>	Definiciones
<i>Page 10</i>	Resultados de la calidad del agua
<i>Page 22</i>	Información educacional
<i>Page 25</i>	Departamento destacado
<i>Page 26</i>	Inversión en nuestras comunidades
<i>Page 27</i>	Para nuestros administradores del agua más jóvenes

JUNTA DIRECTIVA

Greg Young

President, División 5

Dan Jenkins

Vice President, División 2

Angela Garcia

Director, División 1

Kelvin Moore

Director, División 3

Channing Hawkins

Director, División 4

NUESTRO COMPROMISO

Misión:

El Distrito de Agua de West Valley brinda a nuestra comunidad un servicio de agua confiable y de alta calidad de una manera económica y sostenible.

Visión:

El Distrito de Agua de West Valley será un modelo de innovación y sostenibilidad, con un compromiso con nuestras comunidades en crecimiento y nuestros empleados.

Querido vecino/a,

Como Gerente General y cliente del Distrito de Agua de West Valley, comparto su necesidad de tener total confianza en el agua que sale de su grifo para servirle a usted y a su familia. Como se demuestra en el siguiente informe para el año calendario 2023, me complace anunciar que, una vez más, hemos cumplido o superado todos los requisitos reglamentarios estatales para la calidad del agua. Entregar agua limpia y segura a nuestra comunidad es nuestra máxima prioridad y estoy orgulloso de todo lo que hemos logrado aquí en West Valley durante el año pasado y de todos nuestros esfuerzos continuos para satisfacer las necesidades actuales y futuras de nuestra comunidad y nuestros clientes.

El Distrito de Agua de West Valley es una empresa pública de agua y este es su sistema. En West Valley, nuestra misión es brindar servicios de agua limpios, de alta calidad, confiables, rentables y sostenibles a las comunidades a las que servimos. Continuaremos trabajando con usted y nuestra Junta Directiva en su nombre para invertir en nuestro sistema, nuestro equipo y nuestras comunidades para garantizar que mantengamos este camino para las siguientes generaciones.

Revise nuestro Informe anual sobre la calidad del agua de 2023, que incluye información sobre la calidad del agua, así como nuestro sistema de agua, fuentes de agua, procesos de tratamiento, inversiones comunitarias, conservación del agua, educación y otros recursos disponibles para usted. Si tiene alguna pregunta sobre la calidad de su agua o este informe, llame a nuestro Departamento de Calidad del Agua al (909) 875-1804.

¡Gracias por su interés en su agua y en su proveedor de servicios de agua comunitario!

John



John Thiel
Gerente General

DISTRITO *de un vistazo*

Más de 70 años al servicio de nuestras comunidades

Más de 100,000 clientes atendidos

32 millas cuadradas de área de servicio



Ubicado en Rialto, California.



Sirviendo a las comunidades de: **Bloomington, Colton, Fontana, Jurupa Valley, Rialto** y el condado no incorporado de **San Bernardino**



El Distrito de Agua de West Valley empleó a **80 miembros del equipo** para servir a nuestras comunidades

402 millas de tubería

24,414 conexiones de Servicio

7 Sitios de tratamiento

3,560 hidrantes

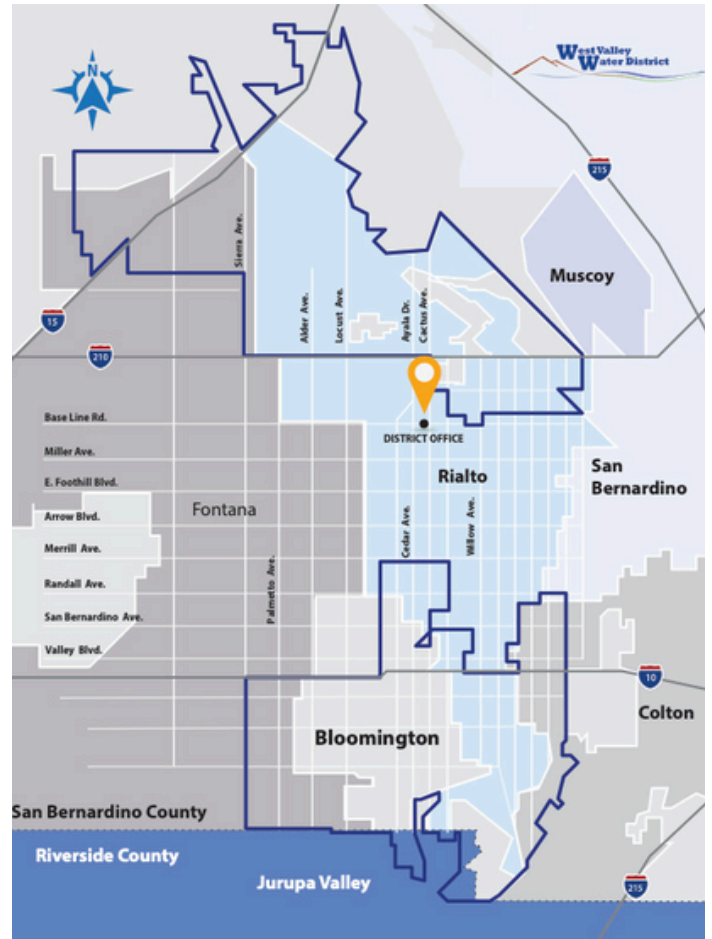
26 tanques de almacenaje

23 pozos de agua subterránea

INFORMACIÓN DE SISTEMAS DE AGUA

En el Distrito de Agua de West Valley nuestra misión es brindar a nuestra comunidad un servicio de agua confiable y de alta calidad de una manera rentable y sostenible.

West Valley es un Distrito Especial gobernado por una Junta Directiva de cinco miembros que proporciona agua minorista a aproximadamente 101,530 clientes. West Valley suministra agua potable de calidad a partes de Rialto, Colton, Fontana, Bloomington, partes del área no incorporada del condado de San Bernardino y una parte de la ciudad de Jurupa Valley en el condado de Riverside.



Personal del
Distrito de
Agua de
West Valley



INFORMACIÓN SOBRE SISTEMAS DE AGUA

El objetivo de nuestro Informe anual sobre la calidad del agua (WQR) es informar a nuestros clientes sobre la calidad de nuestra agua potable, las fuentes de nuestra agua, cualquier contaminante monitoreado que se encuentre en el agua potable y si nuestro sistema cumple con los estándares estatales y federales de agua potable. Nuestros datos sobre la calidad del agua se envían cada mes a la Junta Estatal de Control de Recursos hídricos, División de Agua Potable (DDW), para monitorear nuestro cumplimiento de todos los estándares regulatorios y garantizar que se entregue agua potable de alta calidad directamente a nuestros clientes.

El año pasado, como en otros años, su agua del grifo reúne todos los estandartes de salud del estado y del país EPA. West Valley vigila y cuida los suministros y otra vez, con orgullo reportamos que nuestro sistema NUNCA ha violado el contaminante al máximo nivel o cualquier otro estandar de Calidad.

En este folleto es una pequeña representación de la Calidad de agua del año pasado. Incluye detalles acerca de donde proviene el agua, cual es su contenido, y como se comparan con los estandartes estatales.



Información del Contacto

Si tiene alguna pregunta sobre el contenido de este informe o sobre la calidad del agua, comuníquese con:

Janet Harmon

Supervisora de Calidad del Agua
(909) 875-1804 ext. 371

Jesse Becerra

Especialista en Calidad del Agua
(909) 875-1804 ext. 372.

Participación Pública

La participación pública es fundamental para garantizar que cumplamos con los más altos estándares de suministro de agua, calidad del agua y servicio al cliente.

Agradecemos sus comentarios; Consulte a continuación las formas en que puede participar con el Distrito de Agua de West Valley.

Haga clic en los enlaces a continuación para ver el contenido y los horarios.

JUNTAS: www.wvwd.org/meetings

Información para personas que no hablan inglés

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber.

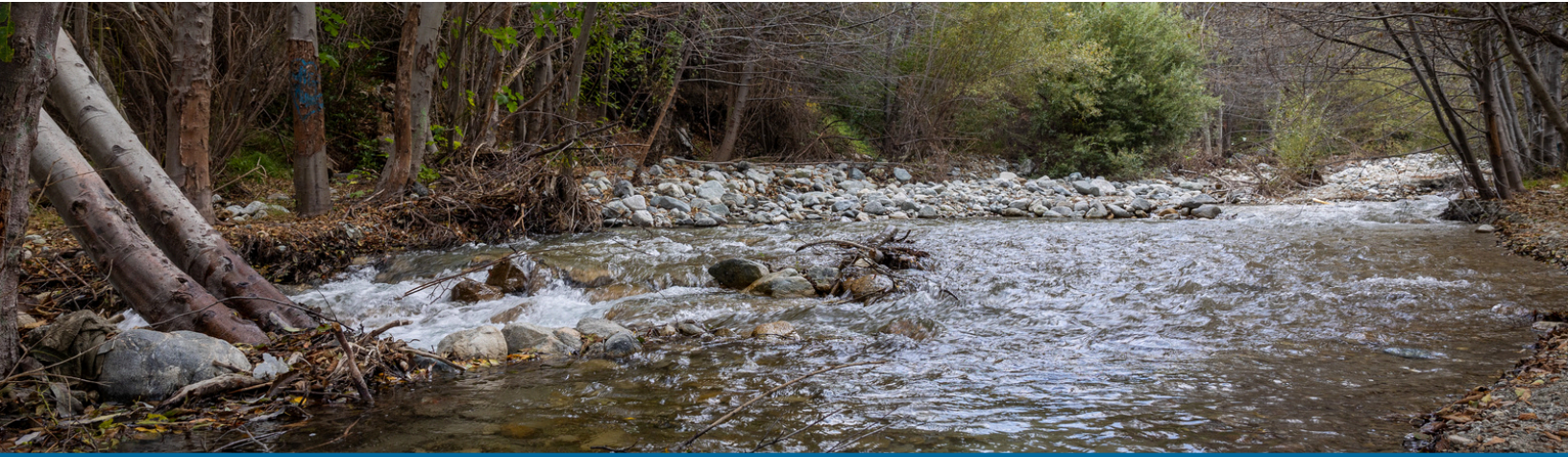
Favor de comunicarse con el Distrito de Agua de West Valley en:

**855 W. Base Line Rd.,
Rialto, CA 92376**

para asistirlo en español.

FUENTES DE AGUA

El Distrito de Agua de West Valley obtiene agua de fuentes locales e importadas para servir a sus clientes y realiza pruebas de rutina para detectar contaminantes de estas fuentes de acuerdo con las regulaciones federales y estatales.



AGUA LOCAL

Agua subterránea. El 48.5% del suministro de agua del Distrito de Agua de West Valley proviene de sus propios pozos de agua subterránea, ubicados en cuatro cuencas locales:

- Cuenca de Bunker Hill
- Cuenca de Lytle Creek
- Cuenca de la Ribera Norte
- Cuenca Rialto-Colton

El 18.3% del suministro de agua del West Valley consiste en agua subterránea adicional comprada al Distrito Municipal de Agua del Valle de San Bernardino a través del Proyecto Baseline Feeder. Esta agua también proviene de pozos locales en Bunker Hill Basin.

AGUA DE LA SUPERFICIE

El 29.1% del suministro de agua del Distrito de Agua de West Valley es agua superficial de Lytle Creek en las montañas de San Bernardino. Esta agua se trata a través de la instalación de filtración de agua Oliver P. Roemer de West Valley.

AGUA IMPORTADA

Proyecto de Agua del Estado. El 4.1% del suministro de agua del Distrito de Agua de West Valley es agua superficial comprada al Proyecto de Agua Estatal a través del Distrito Municipal de Agua del Valle de San Bernardino. Esta agua también se trata a través de la instalación de filtración de agua Oliver P. Roemer de West Valley.



En la foto: Oliver P. Roemer Water Filtration Facility

EVALUACIÓN DEL AGUA DE FUENTE

Entre 2002 y 2008, el Departamento de Salud Pública de California realizó Evaluaciones de Fuentes de Agua (SWA) de todos nuestros pozos de agua potable y agua superficial recibida en la Planta de Tratamiento de Agua Superficial Oliver P. Roemer. Como resultado del SWA, se están monitoreando de cerca las siguientes seis características de calidad del agua; sin embargo, no se han detectado contaminantes por encima de los Niveles Máximos de Contaminantes (MCL) establecidos por la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal del Agua).



Bacterias coliformes fecales y E. coli: las actividades recreativas intensas tanto en Lytle Creek como en Lake Silverwood durante los cálidos meses de verano aumentan la vulnerabilidad.

Methyl Tert-Butyl Ether (MTBE) - Fuentes localizadas cerca de estaciones de gasolina y Subterráneos de almacenamiento de gas, son vulnerables. Una columna de MTBE se tramite desde la terminal de almacenamiento de gasolina de Colton.

Producto químico orgánicos volátiles (VOCs) y Productos químicos orgánicos sintéticos (SOCs) - En el Distrito de Agua de West Valley se determine que los pozos de agua subterránea eran vulnerables a los dos VOCs y SOC.

Perchlorate - Detectado a niveles bajos en cuatro pozos de agua subterránea (pozos 11,18A,41 42). Todos estos pozos son fuentes primarias de agua y tienen instalados sistemas de tratamiento. Se cree que las fuentes de perclorato probablemente provienen de antiguos fabricantes de combustible para cohetes/fuegos artificiales y fertilizantes.

Nitrato- Algunos pozos de agua subterránea son vulnerables. El resultado de la contaminación de Nitrato es por la trasmisión de sistemas septicos y cultivo de citricos en el pasado.

Cryptosporidium: Patogeno microbiano que se encuentra en las aguas superficiales de los Estados Unidos.

Para ver las evaluaciones de fuentes de agua completas, puede visitar nuestra oficina del Distrito ubicada en:

**855 W Base Line Rd, Rialto, California, 92376
o llame al (909) 875-1804.**

Definiciones

Nivel máximo de contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se configuran para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG): Este nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

Objetivo de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo, que no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

Objetivo del nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Estándar Primario de Agua Potable (PDWS): MCL, MRDL y técnicas de tratamiento (TT) para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo y reporte.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Picocuries por litro (pCi/L): Medida comúnmente utilizada para medir radionucleidos en agua.

Unidad de Turbidez Nefelométrica (NTU): Una medida de la claridad del agua. La turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para la persona promedio.

Miligramos por litro (mg/L): O partes por millón (ppm) corresponde a 1 segundo en 11.5 días

Microgramos por litro (µg/L): O partes por billón (ppb) corresponde a 1 segundo en casi 32 años.

Nanogramos por litro (ng/L): O partes por billón (ppt) corresponde a 1 segundo en casi 32.000 años.

Picogramos por litro (pg/L): O partes por cuatrillón (ppq) corresponde a 1 segundo en casi 32.000.000 de años.

Microsiemens por centímetro (µS/cm): Medida de conductividad.

Número de olor umbral (TON): Una medida del olor.

Nivel de Acción Regulatoria (AL): La concentración de un contaminante que, cuando se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Promedio anual (RAA): El promedio anual que se calcula cada 3 meses utilizando los datos de los 12 meses anteriores.


Promedio Anual local (LRAA): El RAA en una ubicación de muestra.

Subproducto de Desinfección: Compuestos que se forman a partir de la mezcla de precursores orgánicos o minerales en el agua con ozono, cloro o cloramina. Los trihalometanos totales y los ácidos haloacéticos son subproductos de desinfección

Estándar secundario de agua potable (estándar secundario): MCL para contaminantes que no afectan la salud, pero se utilizan para controlar la estética del agua.

Nivel de notificación (NL): Niveles de asesoramiento basados en la salud establecidos por la junta estatal de agua para productos químicos en el agua potable que carecen de MCL.

Percentil 90: El valor en un conjunto de datos en el que el 90 por ciento del conjunto es menor o igual a este valor. La Regla de Plomo y Cobre utiliza el percentil 90 para cumplir con el nivel de acción.



*Esta página se dejó en blanco
intencionalmente.*

Informe de Calidad Del Agua del Distiro de Agua de West Valley 2023 Para el Sistema de Distribución									
Parámetro	Fecha	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Tipo de Resultado	Resultados	Violación Si/No	Fuentes principales de agua potable	Efectos sobre la salud
NORMAS PRIMARIAS - Normas obligatorias relacionadas con la Salud									
Contaminantes Microbiológicos									
Bacterias coliformes totales	2023	%	5	(0)	Máximo mensual de muestras positivas	1	No	Presente de forma natural en el medio ambiente.	Los coliformes se utilizan como indicador de que pueden estar presentes otros patógenos potencialmente nocivos transmitidos por el agua o de que existe una vía potencial a través de la cual la contaminación puede entrar en el sistema de distribución de agua potable.
Disinfection Subproductos de infección, residuos de desinfectantes y precursores de subproductos de desinfección									
Ácidos haloacéticos	2023	µg/L	LRAA = 60	N/A	Gama LRAA más alto	ND-15.3 10.0	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.	Algunas personas que beben agua con un contenido de ácidos haloacéticos superior al MCL pueden tener, a lo largo de muchos años, un mayor riesgo de contraer cáncer.
Trihalometanos totales	2023	µg/L	LRAA = 80	N/A	Gama LRAA más alto	ND-77.5 38.0	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.	Algunas personas que beben agua con un contenido de trihalometanos superior al MCL pueden, a lo largo de muchos años, sufrir problemas hepáticos, renales o del sistema nervioso central y tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Cloro	2023	mg/L	MRDL = 4.0 (as Cl ₂)	MRDLG = 4.0 (as Cl ₂)	Gama LRAA más alto	0.21-2.05 1.30	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.	Algunas personas que consumen agua con un contenido de cloro muy superior al LMRM pueden experimentar efectos irritantes en los ojos y la nariz. Algunas personas que beben agua con un contenido de cloro muy superior al LMRM pueden sufrir molestias estomacales.
Plomo y Cobre									
Plomo	2021	µg/L	AL=15	0.2	Número de lugares muestreados # Sitios por encima de AL Percentil 90 (µg/L)	30 0 ND	No	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos; vertidos de los fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales.	Los infantes y niños que beben agua que contiene plomo por encima del nivel de acción pueden experimentar retrasos en su desarrollo físico o mental. Los niños pueden mostrar ligeros déficits en su capacidad de atención y aprendizaje. Los adultos que beben esta agua durante muchos años pueden desarrollar problemas renales o hipertensión.
Cobre	2021	mg/L	AL=1.3	0.3	Número de lugares muestreados # Sitios por encima de AL Percentil 90 (mg/L)	30 0 0.17	No	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos; vertidos de los fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales.	El cobre es un nutriente esencial, pero algunas personas que beben agua que contiene cobre por encima del nivel de acción durante un periodo de tiempo relativamente corto pueden sufrir molestias gastrointestinales. Algunas personas que beben agua que contiene cobre por encima del nivel de acción durante muchos años pueden sufrir daños hepáticos o renales. Las personas con la enfermedad de Wilson deben consultar a su médico personal.
Plomo en las Escuelas									
Plomo	2019	µg/L	AL=15	0.2	Número de lugares muestreados # Sitios por encima de AL Percentil 90 (µg/L)	6 0 ND 1	No	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos; vertidos de los fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales.	Los infantes y niños que beben agua que contiene plomo por encima del nivel de acción pueden experimentar retrasos en su desarrollo físico o mental. Los niños pueden mostrar ligeros déficits en su capacidad de atención y aprendizaje. Los adultos que beben esta agua durante muchos años pueden desarrollar problemas renales o hipertensión.

Parámetro	Fecha	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Tipo de Resultado	Resultados	Violación Si/No	Fuentes principales de agua potable
Normas estéticas¹								
Color	2023	Units	15	N/A	Gama Media	NR ND	No	Materiales orgánicos de origen natural.
Conductancia Específica	2023	µS/cm	1,600	N/A	Gama Media	200-530 360	No	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar.
Umbral de olor	2023	TON	3	N/A	Gama Media	1-2 1	No	Materiales orgánicos de origen natural.
Turbidez	2023	NTU	5	N/A	Gama Media	ND-1.5 0.20	No	Escorrentía del suelo.
OTROS PARÁMETROS								
pH	2023	pH units	No Estándar	N/A	Gama Media	6.6-8.1 7.8	No	Característica del agua.
Alcalinidad Total (como CaCO ₃)	2023	mg/L	No Estándar	N/A	Gama Media	52-210 146	No	De origen natural.
Calcio	2023	mg/L	No Estándar	N/A	Gama Media	16-86 51	No	Erosión de depósitos de sal en el suelo y la roca.

¹El cumplimiento de las normas secundarias se basa en una media anual. Los valores superiores al MCL son aceptables, siempre que la media sea inferior al MCL

AL: nivel de acción reglamentario; LRAA: media anual móvil local; MCL: nivel máximo de contaminante; MCLG: objetivo de nivel máximo de contaminante; MRDL: nivel máximo de desinfectante residual; MRDLG: objetivo de nivel máximo de desinfectante residual; ND: no detectado; NL: nivel de notificación; NR: sin intervalo; N/A: no aplicable; NTU: unidades nefelométricas de turbidez; PHG: objetivo de salud pública; RAA: media anual móvil; TON: número umbral de olor.

Nota: Este Informe sobre la calidad del agua (WQR) refleja los cambios en los requisitos reglamentarios del agua potable durante 2021. Estas revisiones añaden los requisitos de la Regla federal revisada de coliformes totales, en vigor desde el 1 de abril de 2016, a la Regla estatal existente de coliformes totales. La regla revisada mantiene el propósito de proteger la salud pública garantizando la integridad del sistema de distribución de agua potable y el monitoreo de la presencia de microbios (es decir, bacterias coliformes totales y E. coli). La EPA de EE.UU. prevé una mayor protección de la salud pública, ya que la norma exige que los sistemas de abastecimiento de agua vulnerables a la contaminación microbiana identifiquen y solucionen los problemas. Los sistemas de abastecimiento de agua que superen una frecuencia especificada de casos de coliformes totales deben realizar una evaluación para determinar si existen defectos sanitarios. Si se detectan, el sistema de abastecimiento de agua debe corregirlos. La norma estatal revisada sobre coliformes totales entró en vigor el 1 de julio de 2021.

Informe de Calidad Del Agua del Distiro de Agua de West Valley 2023 Para Baseline Feeder y Aguas Subterráneas										
Parámetro	Fecha ¹	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Tipo de Resultado	Resultados		Violación Si/No	Principales de Agua Potable	Efectos Sobre La Salud
						Baseline Feeder ³	Wells			
NORMAS PRIMARIAS - Normas obligatorias relacionadas con la Salud										
Contaminantes Microbiológicos										
Bacterias coliformes totales	2023	%	5	(0)	Máximo mensual de muestras positivas	0	0	No	Presente de forma natural en el medio ambiente.	Los coliformes se utilizan como indicador de que pueden estar presentes otros patógenos potencialmente nocivos transmitidos por el agua o de que existe una vía potencial a través de la cual la contaminación puede entrar en el sistema de distribución de agua potable.
Contaminantes Radiactivos										
Actividad bruta de partículas alfa	2021-2022	pCi/L	15	(0)	Gama Media	ND-4.6 3.2	ND-2.6 1.3	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunos minerales son radiactivos y pueden emitir una forma de radiación conocida como radiación alfa. Algunas personas que beben agua que contiene emisores alfa por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Radio 226	2021-2022	pCi/L	5.0	0.05	Gama Media	NR ND	NR 0.89	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunas personas que beben agua que contiene radio 226 o radio 228 por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Radium 228	2021-2022	pCi/L	5.0	0.019	Gama Media	NR 2.4	NR 0.32	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunas personas que beben agua que contiene radio 226 o radio 228 por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Uranio	2021-2022	pCi/L	20	0.43	Gama Media	1.8-3.2 2.5	NR 2.0	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunas personas que beben agua con un contenido de uranio superior al MCL durante muchos años pueden tener problemas renales o un mayor riesgo de contraer cáncer.
Contaminantes inorgánicos										
Arsénico	2023	µg/L	10	0.004	Gama Media	ND-2.2 1.1	0.42-8.4 ⁴ 3.6	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y electrónica.	Algunas personas que beben agua con un contenido de arsénico superior al MCL durante muchos años pueden sufrir daños en la piel o problemas en el sistema circulatorio, y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Flúor	2023	mg/L	2.0	1.0	Gama Media	NR 0.40	0.25-0.36 0.30	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que favorece unos dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio.	Algunas personas que beben agua con un contenido de flúor superior al MCL federal de 4 mg/L durante muchos años pueden padecer enfermedades óseas, como dolor y sensibilidad en los huesos. Los niños que beben agua con un contenido de flúor superior al MCL estatal de 2 mg/L pueden tener los dientes moteados.
Nitrato como nitrógeno	2023	mg/L	10	10	Gama Media	1.4-4.7 3.7	0.21-4.4 2.1	No	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales	Los niños menores de seis meses que beben agua con un contenido de nitratos superior al MCL pueden enfermar gravemente con rapidez y, si no reciben tratamiento, pueden morir, ya que los niveles elevados de nitratos pueden interferir en la capacidad de la sangre del niño para transportar oxígeno. Los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles elevados de nitratos también pueden afectar a la capacidad de transporte de oxígeno de la sangre de las mujeres embarazadas.
Perclorato	2023	µg/L	6.0	1.0	Gama Media	ND-2.1 1.1	ND-5.3 3.7	No	El perclorato es una sustancia química inorgánica utilizada en propulsores sólidos para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y diversas industrias. Suele llegar al agua potable como resultado de la contaminación ambiental procedente de operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaron o utilizan, almacenan o eliminan perclorato y sus sales.	Se ha demostrado que el perclorato interfiere en la captación de yoduro por la glándula tiroidea y, por tanto, reduce la producción de hormonas tiroideas, lo que provoca efectos adversos asociados a niveles hormonales inadecuados. Las hormonas tiroideas son necesarias para el crecimiento y desarrollo prenatal normal del feto, así como para el crecimiento y desarrollo normal del lactante y el niño. En los adultos, las hormonas tiroideas son necesarias para el metabolismo normal y la función mental.
Subproductos de desinfección, residuos de desinfectantes y precursores de subproductos de desinfección										
Cloro	2023	mg/L	MRDL = 4.0 (as Cl ₂)	MRDLG = 4.0 (as Cl ₂)	Gama Media	0.47-1.89 1.35	N/A N/A	No	Desinfectante del agua potable añadido para el tratamiento.	Algunas personas que consumen agua que contiene cloro por encima de los LMRM pueden experimentar efectos irritantes en los ojos y la nariz. Algunas personas que beben agua que contiene cloro muy por encima de los LMRM podrían experimentar molestias estomacales.

Parámetro	Fecha	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Tipo de Resultado	Baseline Feeder ³	Pozos	Violación Si/No	Principales de Agua Potable
NORMAS SECUNDARIAS - Normas Estéticas²									
Typical Source of Contaminant									
Cloruro	2023	mg/L	500	N/A	Gama Media	10-14 12	2.5-8.2 4.5	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar.
Conductancia específica	2023	µS/cm	1,600	N/A	Gama Media	500-510 505	300-510 376	No	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar.
Color	2023	Units	15	N/A	Gama Media	NR ND	ND-7.5 ND	No	Materiales orgánicos de origen natural
Methyl tert-butyl ether (MTBE)	2023	µg/L	5	N/A	Gama Media	NR ND	ND-5.6 ⁴ 2.4	No	Fugas en tanques de almacenamiento subterráneos; vertidos de fábricas petrolíferas y químicas. Algunas personas que consumen agua con un contenido de MTBE superior al MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Umbral de olor	2023	TON	3	N/A	Gama Media	NR 1	NR 1	No	Materiales orgánicos de origen natural
Sulfato	2023	mg/L	500	N/A	Gama Media	49-51 50	10-47 21	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales.
Sólidos disueltos totales	2023	mg/L	1,000	N/A	Gama Media	280-370 317	190-330 240	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales.
Turbidez	2023	NTU	5	N/A	Gama Media	ND-1.6 0.30	ND-1.8 0.36	No	Escorrentía del suelo
OTROS PARAMETROS									
pH	2023	pH units	Ninguna norma	N/A	Gama Media	7.6-8.0 7.8	7.5-8.0 7.7	No	Característica del agua.
Alcalinidad Total (as CaCO ₃)	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	200-220 210	140-200 159	No	De origen natural.
Calcio	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	70-74 72	47-78 58	No	Erosión de depósitos de sal en el suelo y la roca.
Dureza	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	220-240 230	140-240 177	No	La dureza es la suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Los cationes suelen ser de origen natural.
Magnesio	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	12-14 13	6.1-12 8.1	No	Erosión de depósitos de sal en el suelo y la roca.
Sodio	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	14-19 16	9.2-16 12	No	El sodio se refiere a la sal presente en el agua y, por lo general, es de origen natural.
MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS⁵									
QUINTA REGLA DE MONITOREO DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (UCMR5)									
Litio	2023	µg/L	N/A	N/A	Gama Media	NR ND	NR ND	No	El litio se puede obtener de depósitos de salmuera en lagos salados y se utiliza en los cátodos de las baterías de iones de litio.
Compuestos PFAS	2023	ng/L	N/A	N/A	Gama Media	NR ND	NR ND	No	Instalaciones industriales, vertederos, plantas de tratamiento, alfombras antimanchas, utensilios de cocina antiadherentes, envasado de alimentos engrasados e impermeables, suavizantes, ropa impermeable, cosméticos.
Orden General DDW 2022-0001-DDW Monitoreo de PFAS⁶									
Departamento de Monitoreo de PFAS de Agua Potable									
Parámetro	Fecha ¹	Unidades	Nivel de notificación	Nivel de respuesta	Tipo de Resultado	Pozos	Violación Si/No	Principales de Agua Potable	Efectos Sobre La Salud
Ácido perfluorobutano sulfónico [PFBS] ⁷	2023	ng/L	500	5,000	Gama Media	ND-4.1 1.4	No	Instalaciones industriales, vertederos, plantas de tratamiento, alfombras antimanchas, utensilios de cocina antiadherentes, envasado de alimentos engrasados e impermeables, suavizantes, ropa impermeable, cosméticos.	La exposición al ácido sulfónico perfluorobutano dio lugar a una disminución de la hormona tiroidea en ratones hembra preñados.
Ácido perfluorohexano sulfónico [PFHxS] ⁷	2023	ng/L	3.0	20	Gama Media	ND-11 3.0	No	Instalaciones industriales, vertederos, plantas de tratamiento, alfombras antimanchas, utensilios de cocina antiadherentes, envasado de alimentos engrasados e impermeables, suavizantes, ropa impermeable, cosméticos.	La exposición al ácido sulfónico perfluorohexano dio lugar a una disminución de la hormona tiroidea total en ratas macho.
Ácido perfluorooctanoico [PFOA]	2023	ng/L	QRAA = 5.1	QRAA = 10	Range QRAA	ND-6.2 3.0	No	Instalaciones industriales, vertederos, plantas de tratamiento, alfombras antimanchas, utensilios de cocina antiadherentes, envasado de alimentos engrasados e impermeables, suavizantes, ropa impermeable, cosméticos.	La exposición al ácido perfluorooctanoico dio lugar a un aumento del peso hepático y cáncer en animales de laboratorio.
Ácido perfluorooctanosulfónico [PFOS]	2023	ng/L	QRAA = 6.5	QRAA = 40	Range QRAA	ND NR	No	Instalaciones industriales, vertederos, plantas de tratamiento, alfombras antimanchas, utensilios de cocina antiadherentes, envasado de alimentos engrasados e impermeables, suavizantes, ropa impermeable, cosméticos.	La exposición al ácido perfluorooctanosulfónico dio lugar a inmunosupresión y cáncer en animales de laboratorio.
EPA National Primary Drinking Water Proposal Hazard Index									
Índice de peligro de compuestos PFAS ⁸	2023	N/A	HI = 1	N/A	Range RAA	ND-1.06 ND	No	Instalaciones industriales, vertederos, plantas de tratamiento, alfombras antimanchas, utensilios de cocina antiadherentes, envasado de alimentos engrasados e impermeables, suavizantes, ropa impermeable, cosméticos.	

¹El Estado nos permite controlar algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año. Para los puntos de muestreo que se controlaron durante el año de referencia actual, se utilizaron los datos del año de referencia actual. Si un punto de muestreo no disponía de datos de control para el año de referencia, se utilizaron los datos más recientes. Los resultados de los contaminantes se basan en los datos más recientes de cada punto de muestreo.

²El cumplimiento de las normas secundarias se basa en una media anual. Los valores por encima del MCL son aceptables, siempre que la media esté por debajo del MCL.

³Baseline Feeder incluye estaciones de muestreo, North y South Wells, Rialto Well 4A y Encanto Booster

⁴ El pozo se mezcló con otras fuentes por debajo del MCL antes de su distribución.

⁵El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE. UU. y a la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos a determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si los contaminantes deben regularse.

⁶Departamento de Agua Potable de la Junta de Control de Recursos Hídricos del estado, Orden General DDW 2022-0001-DDW, vigente a partir del 1 de enero de 2023, requiere el monitoreo de PFAS para los pozos 11, 18A, 42 y Rialto Well 6 antes del tratamiento.

⁷ Muestra única o confirmada.

⁸El EPA propone que el Índice de Peligro (HI) se calcule con base en el siguiente cálculo: Índice de Peligro = ([GenXwater][10 ppt]) + ([PFBSwater][2000 ppt]) + ([PFNAwater][10 ppt]) + ([PFHxSwater][9.0 ppt]).

AL: nivel de acción reglamentario; LRAA: media anual acumulativa local; MCL: nivel máximo de contaminante; MCLG: objetivo de nivel máximo de contaminante; MRDL: nivel máximo de desinfectante residual; MRDLG: objetivo de nivel máximo de desinfectante residual; ND: no detectado; NL: nivel de notificación; NR: sin intervalo; N/A: no aplicable; NTU: unidades nefelométricas de turbidez; PHG: objetivo de salud pública; RAA: media anual

Informe de Calidad Del Agua del Distiro de Agua de West Valley 2023 Sobre la Calidad de las Plantas de Tramiento de Agua

Parámetro	Fecha ¹	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Tipo de Resultado	Resultados			Violación Si/No	Principales de Agua Potable	Efectos Sobre La Salud
						Lecho Fluidizado Reactores (FBR) ³	Instalación de Filtración Oliver P. Roemer ⁴	Perclorato de Intercambio Iónico Tratamiento ⁵			
NORMAS PRIMARIAS - Normas obligatorias relacionadas con la Salud											
Contaminantes Microbiológicos											
Bacterias coliformes totales	2023	%	5	(0)	Máximo mensual de muestras positivas	0	1	2	No	Presente de forma natural en el medio ambiente.	Los coliformes se utilizan como indicador de que pueden estar presentes otros patógenos potencialmente nocivos transmitidos por el agua o de que existe una vía potencial a través de la cual la contaminación puede entrar en el sistema de distribución de agua potable.
Contaminantes Radiactivos											
Actividad bruta de partículas alfa	2022-2023	pCi/L	15	(0)	Gama Media	1.5-1.7 1.6	2.6-2.8 2.7	NR 4.5	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunos minerales son radiactivos y pueden emitir una forma de radiación conocida como radiación alfa. Algunas personas que beben agua que contiene emisores alfa por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Radio Combinado	2022	pCi/L	5	(0)	Gama Media	0.46-2.2 1.3	N/A N/A	N/A N/A	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunas personas que beben agua que contiene radio 226 o radio 228 por encima del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Uranio	2023	pCi/L	20	0.43	Gama Media	2.1-3.4 2.8	N/A N/A	N/A N/A	No	Erosión de depósitos naturales.	Algunas personas que beben agua con un contenido de uranio superior al MCL durante muchos años pueden tener problemas renales o un mayor riesgo de contraer cáncer.
Contaminantes Inorgánicos											
Arsénico	2023	µg/L	10	0.004	Gama Media	0.88-0.95 0.92	0.54-1.4 0.94	0.83-1.8 1.3	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y electrónica.	Algunas personas que beben agua con un contenido de arsénico superior al MCL durante muchos años pueden sufrir daños en la piel o problemas en el sistema circulatorio, y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Flúor	2023	mg/L	2.0	1.0	Gama Media	0.21-0.31 0.27	0.030-0.27 0.15	0.19-0.26 0.22	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que favorece unos dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio.	Algunas personas que beben agua con un contenido de flúor superior al MCL federal de 4 mg/L durante muchos años pueden padecer enfermedades óseas, como dolor y sensibilidad en los huesos. Los niños que beben agua con un contenido de flúor superior al MCL estatal de 2 mg/L pueden tener los dientes moteados.
Nitrato como nitrógeno	2023	mg/L	10	10	Gama Media	ND-0.13 ND	ND-0.68 0.46	5.3-7.3 6.0	No	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales.	Los niños menores de seis meses que beben agua con un contenido de nitratos superior al MCL pueden enfermar gravemente con rapidez y, si no reciben tratamiento, pueden morir, ya que los niveles elevados de nitratos pueden interferir en la capacidad de la sangre del niño para transportar oxígeno. Los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles elevados de nitratos también pueden afectar a la capacidad de transporte de oxígeno de la sangre de las mujeres embarazadas.
Perclorato	2023	µg/L	6.0	1.0	Gama Media	ND-2.5 ND	NR ND	NR ND	No	El perclorato es una sustancia química inorgánica utilizada en propulsores sólidos para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y diversas industrias. Suele llegar al agua potable como resultado de la contaminación ambiental procedente de operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaron o utilizan, almacenan o eliminan perclorato y sus sales.	Se ha demostrado que el perclorato interfiere en la captación de yoduro por la glándula tiroidea y, por tanto, reduce la producción de hormonas tiroideas, lo que provoca efectos adversos asociados a niveles hormonales inadecuados. Las hormonas tiroideas son necesarias para el crecimiento y desarrollo prenatal normal del feto, así como para el crecimiento y desarrollo normal del lactante y el niño. En los adultos, las hormonas tiroideas son necesarias para el metabolismo normal y la función mental.
Volatile Organic Chemicals											
Tetracloroetileno(PCE)	2023	µg/L	5.0	0.06	Gama Media	NR ND	NR ND	ND-0.63 ND	No	Descarga de fábricas, tintorerías y talleres de automóviles (desengrasante de metales).	Algunas personas que beben agua con un contenido de trihalometanos superior al MCL pueden, a lo largo de muchos años, sufrir problemas hepáticos y tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Subproductos de desinfección, residuos de desinfectantes y precursores de subproductos de desinfección											
Cloro	2023	mg/L	MRDL = 4.0 (as Cl ₂)	MRDLG = 4.0 (as Cl ₂)	Gama Media	0.97-1.86 1.37	1.30-2.20 1.70	0.21-2.05 1.30 ⁶	No	Desinfectante del agua potable añadido para el tratamiento.	Algunas personas que consumen agua con un contenido de cloro muy superior al LMRM pueden experimentar efectos irritantes en los ojos y la nariz. Algunas personas que beben agua con un contenido de cloro muy superior al LMRM pueden sufrir molestias estomacales.
Ácidos haloacéticos	2023	µg/L	80	N/A	Gama LRAA más alto	NR ND	ND-5.0 3.2	N/A N/A	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.	Algunas personas que beben agua con un contenido de ácidos haloacéticos superior al MCL pueden tener, a lo largo de muchos años, un mayor riesgo de contraer cáncer.
Trihalometanos totales	2023	µg/L	60	N/A	Gama LRAA más alto	NR ND	ND-28.4 11.6	NR ND	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.	Algunas personas que beben agua con un contenido de trihalometanos superior al MCL pueden, a lo largo de muchos años, sufrir problemas hepáticos, renales o del sistema nervioso central y tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
Control de precursores de DBP Carbono orgánico total (TOC)	2023	mg/L	TT	N/A	Gama Media	0.15-1.7 0.38	0.26-3.7 0.97	N/A N/A	No	Varias fuentes naturales y artificiales.	El carbono orgánico total no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, el carbono orgánico total proporciona un medio para la formación de subproductos de desinfección. Estos subproductos incluyen trihalometanos (THM) y ácidos haloacéticos (HAA).

Parámetro	Fecha	Unidades	MCL	PHG (MCLG)	Tipo de Resultado	Resultados			Violación Si/No	Fuentes Principales de Agua Potable
						Lecho Fluidizado Reactores(FBR) ³	Instalación de Filtración Oliver P. Roemer ⁴	Perclorato de Intercambio Iónico Tratamiento ⁵		
NORMAS SECUNDARIAS - Normas Estéticas²										
Aluminio	2023	µg/L	200	N/A	Gama Media	NR ND	ND-70 34	NR ND	No	Erosión de los depósitos naturales; residuales de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales.
Cloruro	2023	mg/L	500	N/A	Gama Media	4.0-6.1 5.0	1.3-29 9.8	7.1-28 15	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar.
Color	2023	Units	15	N/A	Gama Media	ND-5 ND	ND-5 ND	NR ND	No	Materiales orgánicos de origen natural.
Conductancia Específica	2023	µS/cm	1,600	N/A	Gama Media	330-410 361	200-380 290	410-530 470	No	Sustancias que forman iones en el agua; influencia del agua de mar.
Cobre	2023	mg/L	1.0	N/A	Gama Media	ND-0.062 ND	ND-0.011 ND	ND-7.7 3.9	No	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera.
Agentes espumantes(MBAS)	2023	µg/L	500	N/A	Gama Media	ND-89 59	ND-270 135	ND-57 28	No	Vertidos de residuos municipales y industriales.
Manganeso	2023	µg/L	50	N/A	Gama Media	ND-1.1 ND	NR ND	ND-0.98 ND	No	Lixiviación de depósitos naturales.
Olor - Umbral	2023	TON	3	N/A	Gama Media	NR 1	NR 1	NR 1	No	Materiales orgánicos de origen natural.
Sulfato	2023	mg/L	500	N/A	Gama Media	13-18 15	13-20 17	23-43 33	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales.
Sólidos disueltos totales	2023	mg/L	1000	N/A	Gama Media	180-270 221	N/A N/A	N/A N/A	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales.
Turbidez	2023	NTU	5	N/A	Gama Media	ND-1.1 0.23	ND-4.0 0.38	ND-0.77 0.36	No	Escorrentía del suelo.
OTROS PARÁMETROS										
pH	2023	pH unidades	Ninguna norma	N/A	Gama Media	7.3-8.1 7.8	7.5-8.3 7.9	7.6-7.8 7.8	No	Característica del agua.
Alcalinidad Total (as CaCO ₃)	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	140-180 160	40-180 115	160-170 165	No	De origen natural.
Calcio	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	44-67 54	14-68 41	65-70 68	No	Erosión de depósitos de sal en el suelo y la roca.
Dureza	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	140-200 170	93-180 137	190-230 106	No	La dureza es la suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Los cationes suelen ser de origen natural.
Magnesio	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	6.7-9.5 8.1	5.4-8.9 7.2	6.1-13 10	No	Erosión de depósitos de sal en el suelo y la roca.
Sodio	2023	mg/L	Ninguna norma	N/A	Gama Media	11-14 12	7.4-19 13	17-27 22	No	El sodio se refiere a la sal presente en el agua y, por lo general, es de origen natural.

¹ Estado nos permite controlar algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año. Para los puntos de muestreo que se controlaron durante el año de referencia actual, se utilizaron los datos del año de referencia actual. Si un punto de muestreo no disponía de datos de control para el año de referencia, se utilizaron los datos más recientes. Los resultados de los contaminantes se basan en los datos más recientes de cada punto de muestreo

² El cumplimiento de las normas secundarias se basa en una media anual. Los valores por encima del MCL son aceptables, siempre que la media esté por debajo del MCL.

³FBR incluye el Planta Efluente, Rialto Pozo 6 y WVWD Pozo 11.

⁴Roemer incluye el Efluente de Planta, el Efluente del Filtro Combinado, el Agua del Proyecto Estatal, el arroyo Lytle y EL Embalse de Zona 5-3.

⁵ El Intercambio Iónico incluye agua cruda y tratada en los pozos 41 y 41.

⁶Los resultados son del sistema de distribución.

AL: nivel de acción reglamentario; LRAA: media anual acumulativa local; MCL: nivel máximo de contaminante; MCLG: objetivo de nivel máximo de contaminante; MRDL: nivel máximo de desinfectante residual; MRDLG: objetivo



información educacional

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Contaminantes y su Presencia en el Agua Potable

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de escorrentías de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal del Agua) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Junta Estatal del Agua también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.



Contaminantes esperados en el Agua Potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la EPA de EE. UU. (800)-426-4791.

Personas más vulnerables a los contaminantes

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) de EE. UU. sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791.



Información sobre contaminantes

El nitrato en el agua potable en niveles superiores a 10 mg/L es un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses. Estos niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo que provoca una enfermedad grave; Los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitrato superiores a 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y aquellas con ciertas deficiencias enzimáticas específicas. Si está cuidando a un bebé o está embarazada, debe consultar a su proveedor de atención médica. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante períodos cortos de tiempo debido a la lluvia o la actividad agrícola.

Si bien el agua potable cumple con los estándares federales y estatales para el arsénico, contiene niveles bajos de arsénico. El estándar sobre arsénico equilibra la comprensión actual de los posibles efectos del arsénico en la salud con los costos de eliminar el arsénico del agua potable. La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. continúa investigando los efectos sobre la salud de los niveles bajos de arsénico, que es un mineral que se sabe que causa cáncer en humanos en altas concentraciones y está relacionado con otros efectos sobre la salud, como daños en la piel y problemas circulatorios.

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería residencial. El Distrito de Agua de West Valley es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo abriendo el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si lo hace, es posible que desee recolectar el agua descargada y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como regar las plantas. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee analizarla. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede seguir para minimizar la exposición está disponible en la Línea directa de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/lead>.

Foco de

DEPARTAMENTO

En la foto: Departamento de Conexión Cruzada y Calidad del Agua del Distrito de Agua de West Valley



¿AGUA TURBIA/LECHOSA?

Algunas de las llamadas sobre calidad del agua más comunes que recibe nuestro departamento de atención al cliente son sobre agua "turbia". Si el agua del grifo tiene una apariencia ligeramente "lechosa", probablemente esté experimentando un fenómeno interesante pero inofensivo conocido como "aire arrastrado".

Si cree que está entrando aire, enjuague un vaso transparente dos veces y luego llénelo con agua fría del grifo. Después de unos momentos, el agua debería comenzar a aclararse desde el fondo del vaso hacia arriba a medida que las burbujas suben a la superficie.



¿Se aclararon las burbujas? ¡Entonces es seguro beber!

¡Ahora todo lo que queda es disfrutar de su vaso de agua del grifo del Distrito de Agua de West Valley confiable y de alta calidad!

INVERSIÓN

en la comunidad

Proyecto de Expansión y Actualización de Oliver P. Roemer

INFORMACIÓN DEL PROYECTO

El Distrito de Agua de West Valley esta mejorando su planta de tratamiento de aguas superficiales y ampliando la capacidad en la planta de tratamiento Oliver P. Roemer (Roemer FF). West Valley esta ampliando las instalaciones de la planta Roemer para tarta 7.2 millones de galones adicionales de agua por día del Proyecto de Agua del Estado de California(SWP). Con esta expansion, el Distrito de Agua de West Valley busca una estrategia de uso conjunto que es fundamental para la gestion sostenible del agua a largo plazo para la región.

PROYECTO DE EXPANSIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE OLIVER P. ROEMER



ASPECTOS DESTACADOS DEL PROYECTO



Actualización de la infraestructura

Reemplaza la infraestructura obsoleta: Lleva las instalaciones y equipos existentes a los estándares actuales.



Fiabilidad del Agua

El Proyecto permitira al Distrito equilibrar el uso de aguas subterranas, aguas superficiales locales y suministros de agua importados en función de la disponibilidad, la calidad, los costos de tratamiento y las demandas de agua.



Capacidad de tratamiento del agua.

Amplia la capacidad de tratamiento desde 14.4 millones de galones por día (MGD) a 21.6 MGD, lo que proporciona flexibilidad operativa; equilibra el uso de las aguas subterranas, el suministro local de agua superficial y el suministro de agua importada.

Si quiere aprender más de como el Distrito de Agua de West Valley esta invirtiendo en server nuestra comunidad,

Visite: www.wvwd.org/roemer

INVERSIÓN

en la comunidad

Alcance Comunitario

DÍA DE LA TIERRA 2024

Este evento brinda la oportunidad de reunir a nuestras familias de Inland Empire, organizaciones locales y el equipo del Distrito de Agua de West Valley para un día de aprendizaje y diversión. Nuestra celebración del Día de la Tierra contó con actividades familiares, puestos informativos, recorridos por el tratamiento del agua, talleres de paisajismo, demostraciones interactivas y comida y refrigerios de cortesía.



INLAND SOLAR CHALLENGE

Como presidente del Inland Solar Challenge 2023 y 2024, el personal de WWVD trabajó diligentemente para apoyar este evento de un año de duración que reúne a estudiantes de secundaria en Inland Empire. Este evento permite a los estudiantes ampliar el horizonte de la educación a través de actividades prácticas, permitiéndoles crear ideas innovadoras, al tiempo que proporciona un foro positivo para implementar sus habilidades de creatividad y resolución de problemas.



EXCURSIONES Y RECORRIDOS DE CAMPO

A través de excursiones y recorridos, los estudiantes y miembros de la comunidad obtienen información valiosa sobre el funcionamiento interno de las instalaciones de tratamiento de agua y comprenden los procesos involucrados en el suministro de agua limpia y segura. Los recorridos no sólo ofrecen una mirada detrás de escena de las operaciones del Distrito, sino que también sirven como medio práctico para educar a los estudiantes sobre la importancia de la conservación del agua.



PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

Al reconocer la importancia de la participación comunitaria, el Distrito de Agua de West Valley participa en eventos comunitarios locales como parte de sus iniciativas de extensión. Estos eventos sirven como una plataforma para interactuar directamente con la comunidad a la que sirve, brindándoles recursos esenciales como dispositivos para ahorrar agua, materiales educativos e información. El Distrito de Agua de West Valley tiene como objetivo crear conciencia sobre la importancia del uso responsable del agua durante estos eventos.



¡Distrito de Agua de West Valley se enorgullece en ofrecer a nuestros clientes recursos gratuitos que promueven la conservación del agua en nuestra comunidad!



Kits de conservación de agua gratuitos - Reembolsos interiores/exteriores

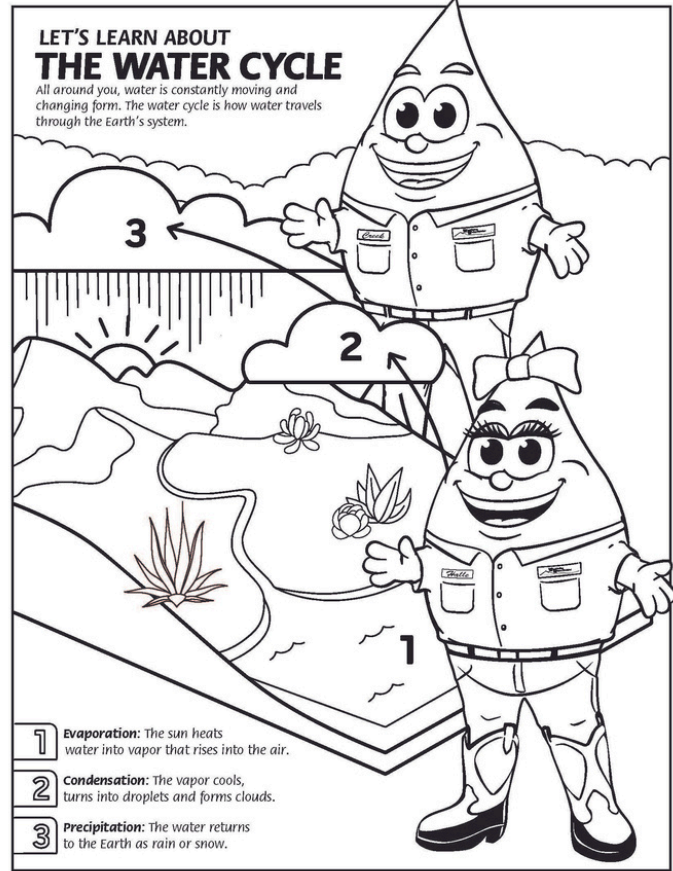


Se ofrecen talleres comunitarios gratuitos en primavera y otoño



Recursos e información gratuitos en ¡Un evento comunitario cerca de ti!

Para nuestros administradores de agua más jóvenes



¿AGUA DE LA QUE TE RÍES?

P: ¿Por qué las calificaciones del estudiante estaban bajo el agua?

R: Todos estaban por debajo del nivel C.

P: ¿Por qué el río nunca se pierde?

R: Ella siempre encuentra el camino correcto..

P: ¿Por qué el océano llega siempre a tiempo?

R: A ella le gusta estar al día.

¡HAGA EL COMPROMISO DE AHORRAR AGUA!! ¡CON CREEK Y HALLE!

Me comprometo a conservar el agua todos los días, usarla sabiamente y no desperdiciarla. Ahorraré hasta la última gota que pueda, todos los días de la semana, ¡aquí está mi plan! Prometo a:







HORAS DE OFICINA

Lunes 8:00 am - 5:30 pm
Martes 9:00 am - 5:30 pm
Miércoles 8:00 am - 5:30 pm
Jueves 8:00 am - 5:30 pm
Viernes 8:00 am - 5:30 pm

SERVICIO AL CLIENTE

(909) 875-1804, opción 3
(909)875-1849 - Fax
customerservice@wvwd.org - Correo electrónico

SERVICIOS DE EMERGENCIA:

(909) 875-1804, OPCIÓN 7
(Durante el horario comercial)

Servicios fuera de horario: (909) 875-1804

Rialto, Ca

BASELINE ROAD

CACTUS AVENUE



Síganos

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, comuníquese con nuestro Departamento de Calidad del Agua al 909-875-1804. ¡Gracias!